



**ILT**

Inläsningstjänst

# Allmänna Villkor för Kommunabonnemang Studiestöd på modersmål

Version 4.3, februari 2017

## 1. TILLÄMPLIGHET OCH DEFINITIONER

- 1.1. Dessa Allmänna Villkor reglerar de tjänster (nedan definierad som "Tjänsten") som ILT Inläsningstjänst AB skall tillhandha åt Kunden.
- 1.2. "Avtalet" avser det av båda parter undertecknade avtalsdokumentet tillsammans med dessa Allmänna Villkor.
- 1.3. "Kunden" avser den juridiska person som har undertecknat avtalet.
- 1.4. "Leverantören" avser företaget ILT Inläsningstjänst AB (556392-9578).
- 1.5. "Studiestöds materialet" avser alla Studiestöd på modersmål som Leverantören tillgängliggör under relevant tidsperiod.
- 1.6. "Studiestöd på modersmål" avser en inspelad studiehandledning på elevens modersmål kopplat till ett visst läromedel.
- 1.7. "Tjänsten" avser Kundens rätt att under avtalsperioden via Leverantörens webbsida [www.inlasningstjanst.se](http://www.inlasningstjanst.se) och via Leverantörens applikation för mobila enheter lyssna på Studiestöds materialet samt att använda detta enligt villkoren i Avtalet.

## 2. TJÄNSTENS OMFATTNING

- 2.1. Tjänsten omfattar tillgång till Studiestöds materialet.
- 2.2. Leverantören har rätt att när som helst ändra utbudet av Studiestöds materialet.

## 3. TILLGÅNG TILL TJÄNSTEN

- 3.1. Kunden kan erhålla tillgång till Studiestöds materialet via Leverantörens applikation för mobila enheter eller via Leverantörens webbsida.
- 3.2. Kunden skall utse en eller ett antal personer inom organisationen som ges tillgång till inloggningsuppgifter (lärarkonton) till Tjänsten. Dessa skall hanteras konfidentiellt.
- 3.3. Kunden kan via ovan inloggningsuppgifter skapa elevkonton så att eleven själv kan lyssna på Studiestöds materialet.

## 4. BEGRÄNSAD NYTTJANDERÄTT

- 4.1. Kunden är medveten om att Studiestöds materialet utgör upphovsrättsligt skyddade verk och att Kunden endast erhåller en begränsad nyttjanderätt i enlighet med villkoren i detta Avtal.
- 4.2. Kunden förpliktar sig att inte nyttja Studiestöds materialet på annat sätt än vad som är tillåtet enligt detta Avtal och Kunden skall tillse att lärare och elever respekterar upphovsrätten.
- 4.3. Studiestöds materialet får användas enbart av lärare och elever som arbetar respektive studerar vid de skolenheter som angivits i Avtalet.
- 4.4. Med undantag av vad som särskilt anges i detta Avtal eller som följer av tvingande lag, får Studiestöds materialet inte kopieras.



# ILT

Inläsningstjänst

- 4.5. Leverantören äger rätt att löpande studera Kundens användning av Tjänsten för att identifiera eventuella onormala nyttjandemönster (exempelvis onormalt många nedladdningar som kan tyda på att inloggning och lösenord kan ha kommit i orätta händer). I sådant fall skall Leverantören och Kunden samarbeta för att identifiera orsaken och hitta en åtgärd.

## 5. PRIS OCH BETALNING

- 5.1. I Avtalet angivet pris exkluderar moms och eventuell annan skatt.
- 5.2. Det i Avtalet angivna Ordinarie Grundpris beräknas enligt följande princip:
  - 5.2.1. Ett värde på antal nyanlända personer i Kundens kommun beräknas med hjälp av statistik från Migrationsverket. Antalet mottagna nyanlända enligt förordningen 2010:1122 om statlig ersättning för de senaste fyra (4) åren summeras med aktuellt antal nyanlända i Migrationsverkets förvar vid senaste årsskiftet.
  - 5.2.2. Värdet justeras för den språkliga täckning som Leverantören tillhandahåller. Språklig täckning definieras som den andel av nyanlända (endast kommunmottagna) som enligt Migrationsverket kommer från länder där respektive språk talas, de senaste fyra (4) åren. Följande antagande görs om språkbruk i olika länder; Arabiska: Syrien, Irak, Sudan, Jemen, Jordanien, Libanon och Egypten; Somaliska: Somalia; Dari/Persiska: Afghanistan och Iran; Tigrinja: Eritrea.
  - 5.2.3. Det justerade värdet multipliceras med ett av följande belopp för att få fram Ordinarie Grundpris:
    - 5.2.4. Kommunabonnemang grundskolan: 190 kronor
    - 5.2.5. Kommunabonnemang gymnasieskolan: 135 kronor
    - 5.2.6. Kommunabonnemang vuxenutbildningen: 135 kronor
- 5.3. Leverantören förbehåller sig rätten att applicera en miniminivå på Ordinarie Grundpris.
- 5.4. Priset för avtalsperioden kan innefatta rabatter utifrån Ordinarie Grundpris. Dessa rabatter beror på Studiestödsmaterialets utbud av läromedelstitlar för respektive språk samt om Kunden har ett abonnemang på Inlästa läromedel med Leverantören.
- 5.5. Vid förlängning av Avtalet har Leverantören rätt att justera Ordinarie Grundpris utifrån ny statistik från Migrationsverket och/eller rabattsatserna om någon av ovan faktorer förändras, eller av andra skäl.
- 5.6. Priset kan inte justeras under en pågående avtalsperiod.
- 5.7. Leverantören äger rätt att fakturera i förskott avseende hela avtalsperioden.
- 5.8. Betalningsvillkor är 30 dagar netto. Vid betalningsdröjsmål utgår dröjsmålsränta enligt räntelagen.

## 6. ANSVAR

- 6.1. Studiestödsmaterialet är framtaget med hjälp av en studiehandledare som har det aktuella språket som modersmål. Materialet är en tolkning av den aktuella läromedelsboken. Leverantören strävar efter att upprätthålla en hög kvalitet på Studiestödsmaterialet, men Leverantören lämnar inga garantier avseende avsaknad av fel. Kunden är således medveten om att Studiestödsmaterialet kan innehålla både sakliga och språkliga fel.
- 6.2. Leverantören ansvarar inte för indirekta skador eller följdskador.



# ILT

Inläsningstjänst

- 6.3. Under alla omständigheter skall Leverantörens ansvar enligt detta Avtal aldrig överstiga ett belopp motsvarande de avgifter som Kunden erlagt under ett (1) år.
- 6.4. Eventuella krav från Kunden måste framställas senast tre (3) månader från den dag som Kunden fick kännedom om eller borde fått kännedom om det förhållande som Kunden anser vara skadestandsgrundande.
- 6.5. Leverantörens ansvar vid fel, fördröjning eller avbrott avseende Tjänsten begränsas till en skyldighet att efter bästa förmåga åtgärda sådant förhållande inom skälig tid.

## **7. AVTALSPERIOD OCH UPPSÄGNING**

- 7.1. Detta Avtal gäller under den i Avtalet angivna avtalsperioden. Avtalet förlängs automatiskt med en ny avtalsperiod om tolv (12) månader om ingen skriftlig uppsägning har gjorts senast 30 dagar innan den innevarande avtalsperiodens slut. Vid förlängningen kan en eller flera rabatter försvinna och Ordinarie Grundpris justeras.
- 7.2. Den automatiska förlängningen gäller inte om Leverantören gör förändringar i den prismodell som beskrivs i stycke 5.2 i annat avseende än 1) indexuppräknig av pris per nyanländ (stycke 5.2.4, 5.2.5 och 5.2.6) med det av SCB publicerade konsumentprisindexet, eller 2) baserar modellen på ny statistik från Migrationsverket.
- 7.3. Betalning av förlängningsfaktura innebär accept av förlängning av Avtalet, även om prismodellen har förändrats.
- 7.4. Part kan säga upp Avtalet med omedelbar verkan om andra parten gör sig skyldig till ett väsentligt avtalsbrott. Dröjsmål med betalning skall anses utgöra ett väsentligt avtalsbrott.

## **8. FÖLJDER AV AVTALETS UPPHÖRANDE**

- 8.1. Vid Avtalets upphörande har Leverantören rätt att omedelbart avsluta Kundens tillgång till Tjänsten. Detta gäller även eventuella elevkonton.
- 8.2. Vid Avtalets upphörande förfaller alla betalningar avseende Tjänsten till omedelbar betalning.

## **9. FÖRÄNDRING AV ALLMÄNNA VILLKOR**

- 9.1. Vid förlängning av Avtalet gäller Leverantörens vid det tillfället gällande Allmänna Villkor.

## **10. ÖVRIGT**

- 10.1. Kunden garanterar att samtliga elever (respektive dess förmyndare) har samtyckt till att Leverantören inom ramen för detta Avtal får behandla elevernas personuppgifter elektroniskt.
- 10.2. Kunden får inte överlåta rättigheter eller skyldigheter enligt detta Avtal.
- 10.3. Leverantören får överlåta Avtalet till bolag som ingår i samma koncern. Vidare får Leverantören överlåta Avtalet till ett bolag som förvärvar den verksamhet som Leverantören bedriver.
- 10.4. Kunden förpliktar sig att behandla detta Avtal och all information avseende Leverantören och Tjänsten konfidentiellt, dock med undantag för de skyldigheter Kunden har enligt offentlighetsprincipen och tillämpliga kommunala regler.

**11. TILLÄMPLIG LAG OCH TVISTLÖSNING**

11.1. Svensk lag skall tillämpas på detta Avtal.

11.2. Eventuella tvister skall avgöras av svensk allmän domstol.